

9 EINLEITUNG

Vom Leben, Schreiben und Verschwinden
der Virtuosin Margherita Costa

89 GEDICHTE

90 Scusandosi Autora

91 Die Autorin entschuldigt sich

100 Bella Donna di scherzo alle Donne belle

101 Eine schöne Frau im Scherz an die schönen Frauen

106 Alle Donne

107 An die Frauen

110 Per una bella Donna quale per non vuolere baciare
il suo Amante fu ferita mortalmente da lui

111 Für eine schöne Frau, die, weil sie ihn nicht küssen wollte,
von ihrem Geliebten tödlich verletzt wurde

114 Amante innamorato di Donna brutta loda
le sue bruttezze

115 Ein Liebhaber, der in eine hässliche Frau verliebt ist,
preist ihre Hässlichkeiten

124 Bella Donna al suo Amante mentre avanti a Lei
sta appassionato d'altro Amore

125 Eine schöne Frau an ihren Geliebten, der in eine andere
verliebt ist

- 126 Al medesimo
- 127 An denselben
- 128 Bella Donna al suo Amante che si
vuol buttare a fiume
- 129 Eine schöne Frau an ihren Geliebten,
der sich in den Fluss stürzen will
- 130 Bella Donna a suo Amante mentre
sdegnata Seco si ritrovava lontana
- 131 Eine schöne Frau an ihren Geliebten, nachdem sie
sich im Zorn von ihm entfernt hat
- 138 Madre ad una sua Bambina inferma
- 139 Eine Mutter an eine ihrer Töchter, die krank ist
- 144 Madre ad un suo Bambino Naturalmente
nato femina, e poi dopo alcuni mesi dall'istessa
Natura convertito in maschio
- 145 Eine Mutter an ihren Sohn, der von der Natur als
Mädchen geboren und nach einigen Monaten von
derselben in einen Knaben verwandelt wurde
- 152 Astrologo offeso da morbo gallico
- 153 Der mit der Franzosenkrankheit geschlagene Astrologe
- 164 Donna dolendosi della sua disprezzata beltade
in biasmo delle Donne accusa lo loro leggerezze
- 165 Eine Frau, die über den Verlust ihrer Schönheit klagt,
tadelt die Frauen für ihre Oberflächlichkeit

- 184 Il Zerbino ravveduto
185 Der geläuterte Zerbino
- 198 L'Autora, essendoli accennato dal S. Benedetto Guerrini,
che abbruciasse alcune sue rime, disperatamente si
duole dell'incendio di quelle, come della sua disgratia,
e dell'origine di esse
- 199 Die Autorin, welcher Signor Benedetto Guerrini bedeutet hat,
sie möge einige ihrer Gedichte ins Feuer werfen, verzweifelt
über den Brand derselben sowie über ihr eigenes Unglück und
dessen Ursprung
- 218 Tirsi trafitto
219 Als man Thyrsis niederstach
- 233 AUS: LETTERE AMOROSE (1639)
- 234 Homo avaro applicato a gli studij innamorato
d'una Cortegiana
235 Ein geiziger Studiosus, verliebt in eine Kurtisane
- 240 Zerbino a vaga Donna
241 Ein Zerbino an eine schöne Frau
- 246 Amante monco a Donna senza naso
247 Ein Verliebter ohne Arme an eine Frau ohne Nase
- 250 Bella Donna ad un Nano
251 Eine schöne Frau an einen Zwerg

260 Amante gobbo a Donna guercia
261 Ein buckliger Verliebter an eine schielende Frau

265 AUS: LI BUFFONI (1641)

311 AUS: LE SETTE GIORNATE O
VERO IL VIAGGIO DI LORETO (CA. 1645)

312 Il Convito
313 Das Gastmahl

320 La Caccia
321 Die Jagd

322 La Commedia
323 Die Komödie

328 Il Gioco
329 Das Spiel

332 La Conversione
333 Die Bekehrung

339 ANHANG
339 Quellenangaben zur Einleitung
347 Bibliographie
350 Dank